

# Translanguaging in Environmental Ethics: Translating Languages, Crossing Over Discourses, and Expanding the Horizons

Yuki Miyamoto  
DePaul University

## Abstract

The presentation discusses the pedagogical advantages and challenges of designing and team-teaching a course on environmental ethics by two faculty members whose expertise lie in ethics and Japanese language, respectively. Through the format called Foreign Language Across the Curriculum (FLAC), the course enables learners to acquire historical knowledge and theoretical framework to analyze case studies in English while providing them an opportunity to examine the primary sources in the Japanese language, which allowing learners to immerse themselves with discourses in different cultural milieus. Thus, translanguaging offered by a FLAC course is not merely for learners to be fluent in a foreign language alone, but in translation of socio-cultural contexts that construct the worldviews in a given society—a skill required to avoid the imposition of our cultural standard. Through this course, thus, the instructors aim at cultivation of students' understanding and appreciation of unfamiliar cultural practices, while reflecting their own.

## Bio

Associate Professor of Department of Religious Studies at DePaul University. Miyamoto's work has centered on the nuclear discourse and environmental ethics, including books, *Beyond the Mushroom Cloud* (Fordham University Press, 2011), *Naze genbaku ga aku dewa nainoka* (The narrative divergence in the Nuclear discourse) (Iwanami shoten, 2020), and *A World Otherwise: Environmental Praxis in Minamata* (Lexington Books, 2011), besides several articles. Her current work is on postwar nuclear discourse in Japan and the United States.